

Tutte le collane editoriali dell'*Officina di Studi Medievali* sono sottoposte a valutazione da parte di revisori anonimi. Il contenuto di ogni volume è approvato da componenti del Comitato Scientifico ed editoriale dell'*Officina* o da altri specialisti che vengono scelti e periodicamente resi noti.

All the editorial series of the *Officina di Studi Medievali* are peer-reviewed series. The content of the each volume is assessed by members of Advisory Board of the *Officina* or by other specialists who are chosen and whose names are periodically made know.

OSMlab

laboratorio di idee

In copertina: Maitreya, anticamera della Grotta n. 9 di Yungang, Shanxi, Repubblica Popolare Cinese
(fine V secolo) (foto di Maurizio Paolillo)

ARTE DAL MEDITERRANEO AL MAR DELLA CINA

Genesi ed incontri di scuole e stili.

Scritti in onore di Paola Mortari Vergara Caffarelli

a cura di Pierfrancesco Fedi e Maurizio Paolillo



2015

PATROCINII

- Istituto Dipartimento di Studi Orientali (Iso) Università degli Studi di Roma “La Sapienza” (O: Sapienza - Università di Roma)
- Facoltà di Filosofia, Lettere, Scienze Umanistiche e Studi Orientali Università degli Studi di Roma “La Sapienza” (O: Sapienza - Università di Roma)
- Facoltà di Lettere e Filosofia dell’università degli Studi di Genova
- Musée Cernuschi

Arte dal Mediterraneo al Mar della Cina : genesi ed incontri di scuole e stili : scritti in onore di Paola Mortari Vergara Caffarelli / a cura di Pierfrancesco Fedi e Maurizio Paolillo. - Palermo : Officina di Studi Medievali, 2015.

(Osmlab : laboratorio di idee ; 1)

I. Fedi, Pierfrancesco

II. Paolillo, Maurizio

1. Arte – Asia

2. Mortari Vergara Caffarelli, Paola – Scritti in onore

709.5 CDD-22

ISBN 978-88-6485-110-5

ISBN 978-88-6485-113-6 (e-book)

CIP - *Biblioteca dell’Officina di Studi Medievali*

I saggi qui pubblicati sono stati sottoposti a “Peer Review” / The essays published here have been “Peer Reviewed”

ISBN 978-88-6485-110-5

ISBN 978-88-6485-113-6 (e-book)

Copyright © 2015 by Officina di Studi Medievali

Via del Parlamento, 32 – 90133 Palermo

e-mail: edizioni@officinastudimedievali.it

www.officinastudimedievali.it

Ogni autore è direttamente responsabile dei diritti relativi alle immagini pubblicate in relazione al suo contributo.

Ogni diritto di copyright di questa edizione e di adattamento, totale o parziale, con qualsiasi mezzo è riservato per tutti i Paesi del mondo. È vietata la riproduzione, anche parziale, compresa la fotocopia, anche ad uso interno o didattico, non autorizzata dall’editore.

Prima edizione, Palermo, dicembre 2015

Grafica editoriale: Alberto Musco

Editing redazionale: Giuliana Musotto

<i>Tabula Gratulatoria</i>	XI
Pierfrancesco FEDI-Maurizio PAOLILLO, <i>Presentazione</i>	XIII
Francesco SURDICH, <i>Premessa</i>	XV
Gilles BÉGUIN, <i>Préface</i>	XVII
<i>Attività didattica e scientifica di Paola Mortari Vergara Caffarelli</i>	1
<i>Didactic and scientific activity of Paola Mortari Vergara Caffarelli</i>23
Ebe CECINELLI-TANG Jianmin, <i>I rapporti di collaborazione tra l'Università degli Studi Internazionali di Shanghai e la professoressa Paola Vergara Caffarelli, Direttrice dell'Ufficio Culturale del Consolato d'Italia in Shanghai</i>25
LUO Miaohong-SHI Conglin, <i>Mostre di arte italiana promosse da Paola Vergara Caffarelli a Shanghai nei primi anni del terzo millennio</i>37
 1 – Tra Ovest ed Est: riflessioni su alcuni aspetti artistici dal Mediterraneo all'Estremo Oriente (a cura di Pierfrancesco Fedi)	
Colette DUFOUR BOZZO, <i>Ancora sugli stucchi di San Fruttuoso in Capodimonte: un documento di 'cultura mediterranea' fra Genova e contado</i>47
Marina CAVANA, <i>Il complesso monumentale di San Fruttuoso di Capodimonte: uno sguardo all'Oriente?</i>63
Daniele CALCAGNO, <i>Un culto mediterraneo: San Fruttuoso. Dall'approdo delle reliquie all'affermazione del communis Ianue</i>85
Loretta DEL FRANCIA BAROCAS, <i>La fenice in Egitto dal periodo faraonico al Cristianesimo</i>	103
Maria SPAGNOLI, <i>Stile e simbolo in un Buddha gupta di Mathurā</i>	129
Marco GUGLIELMINOTTI TRIVEL, <i>Uṣṇīṣa-cūḍāmani. Note su un particolare iconografico delle immagini del Buddha in Asia orientale</i>	139

Indice

2 – Ricerche e metodologie archeologiche in Asia (a cura di Pierfrancesco Fedi)

- Paola D'AMORE, *Sigilli a stampo achemenidi: le tipologie a più facce (cuboidi, prismi, sigilli multi-faccia e tabloids)* 155
- Silvana CASARTELLI NOVELLI, *La ricerca in Libano: a “colloquio” con i simboli archetipici del sacro* 179
- Carlo VARALDO, *Le missioni di archeologia medievale dell'Università degli Studi di Genova in Medio ed Estremo Oriente* 191
- Fabrizio BENENTE, *Le missioni archeologiche dell'Università di Genova ad Olon Sume (Mongolia Interna) e presso il Tempio della Croce (Fangshan)*... 203
- Pier Giorgio BORBONE, *An Önggüd Gravestone in the Musée Guimet, Paris, and its Inscription*... .. 221

3 – Il viaggio veicolo di fede, arte e cultura: testimonianze dall'Europa all'Asia Orientale (a cura di Pierfrancesco Fedi)

- Gabriella AIRALDI, *Genovesi e Veneziani sulle vie dell'Oriente* 235
- Francesco SURDICH, *I viaggi nel Kashmir, nel Piccolo e Medio Tibet e in Turkestan di Osvaldo Roero dei Marchesi di Cortanze (1853-1875)* 241
- Adolfo TAMBURELLO, *Il Giappone come terminale delle “Vie della seta”* 257
- Sylvie GUICHARD-ANGUIS, *Illustrations et voyage au Japon: le pèlerinage de Kumano dans la péninsule de Kii* 269

4 – Antico Tibet: architettura ed arte (a cura di Maurizio Paolillo)

- Philip DENWOOD, *Towards a historical typology of Tibetan bracket capitals* 285
- Erberto LO BUE, *Ippolito Desideri's remarks on Tibetan Architecture* 299
- Franco RICCA, *Brevi note sul Monastero di Żwa-lu* 311
- Massimiliano A. POLICHETTI, *Art and theosis in Tibetan Buddhism* 327
- Marialaura DI MATTIA, *Some Remarks on the Symbolic and Artistic Interactions between the Sculptures and the Mural Paintings in the Lung gSer.khang*. 333

Indice

Elena DE ROSSI FILIBECK, *Una nota preliminare su un manoscritto decorato di Phyang (Ladakh)* 349

5 – Antica Cina: architettura ed arte (a cura di Maurizio Paolillo)

Luigi GAZZOLA-YANG Hui, *Dallo stupa indiano alla pagoda cinese. La penetrazione dell'arte buddhista in Cina tra il I e il VI secolo* 369

Nicoletta CELLI, *Importazioni e invenzioni nell'arte buddhista in Cina del V secolo. La grotta 169 di Binglingsi 炳靈寺*. 387

Alida ALABISO, *Le grotte di Dunhuang: mille anni di pittura buddhista in Cina* 405

Alberto DI CICCIO, *Silk: Beyond the material. From strong sacral-magical medium to luxury good, symbol of political authority and social status in Ancient China and areas of Chinese cultural influence* 425

Maurizio PAOLILLO, *Celarsi nel Centro. Il Chan e l'arte del giardino del letterato* 439

Dionisio CIMARELLI, *Le sculture del Mausoleo di Ming Zuling a Xuyi, Cina. Dinastia Ming (1368-1644)*. 451

6 – La Cina e l'altro: interscambi e confronti con la civiltà cinese (a cura di Piefrancesco Fedi)

Gilles BÉGUIN, *Note à propos d'Anige* 463

Lucia CATERINA, *Acquerelli cinesi nella Biblioteca Reale di Torino*. 471

Carla CASALONE MUSSO, *L'interesse per le chinoiserie nella cultura di un gentiluomo genovese fra Sei e Settecento* 483

Lauro MAGNANI, *Giuseppe Castiglione prima della partenza per la missione cinese: l'esperienza pittorica a Genova nel Noviziato dei Gesuiti* 501

Maria Grazia CHIAPPORI, *Lacca e sandracca: le lacche orientali e di imitazione negli arredi del XVIII secolo* 515

Pierfrancesco FEDI, *Mountains and water in Chinese painting. Considerations and examples of the concept of the Sublime as expressed in Modern Western culture* 535

Indice

Luisa E. MENGONI, *In the Shadow of George Eumorfopolous: Collecting early Chinese ceramics at the Victoria and Albert Museum (1909-1939)* 551

7 – Cina contemporanea (a cura di Maurizio Paolillo)

Luigi NOVELLI, *Tre chiese cattoliche a Shanghai. Tre soluzioni diverse di architettura mista tra Cina e Occidente* 571

Marco MECCARELLI, *New Perspectives about the Origins of Chinese Photography and Western Research in China* 587

Antonella FLAMMINII, *What about the beginning of Western photography in China? A new approach* 599

Alessandra MELIS, *Foto di famiglia in Cina, specchio dei mutamenti politici e sociali dal 1911 ad oggi.* 609

Monica DEMATTÉ, *The influence which western critics and collectors have had on Chinese art from 1990 to 2005.* 623

Abstracts 633

Immagini a colori.. .. . 651